



HARPER

Руководство по эксплуатации **RUS**



LED ТЕЛЕВИЗОР

32R820TS

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
Рекомендации по установке телевизора .....	3
Меры предосторожности .....	3
Внимание .....	5
Комплектация .....	6
Монтаж подставки под телевизор и настенное крепление телевизора .....	6
Кнопка упарвления телевизором .....	7
Терминальный интерфейс .....	8
Правила пользования пультом дистанционного упарвления .....	9
Пульт дистанционного управления .....	10
Основные операции .....	12
SMART-функции .....	14
Главное меню .....	14
Лицензия .....	21
Уход за телевизором .....	21
Безопасная утилизация .....	21
Возможные неисправности и способы их устранения .....	22
Сведения о стандарте качества LCD панелей .....	24
Технические характеристики .....	25

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за приобретение светодиодного телевизора компании HARPER. Его можно использовать как обычный телевизор, так и в качестве монитора персонального компьютера.

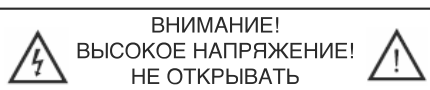
Чтобы полностью использовать все возможности данного устройства, внимательно изучите руководство по его эксплуатации. Перед началом эксплуатации телевизора все положения данного руководства должны быть прочитаны. Позаботьтесь о сохранности настоящего руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании аппарата. Мы надеемся, что наш продукт будет соответствовать всем Вашим требованиям и прослужит Вам долгое время.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ТЕЛЕВИЗОРА


- Расположите телевизор в помещении таким образом, чтобы избежать прямого попадания солнечного света на экран. Просмотр телевизора в полной темноте или со световыми бликами на экране могут причинить вред Вашему зрению.
- Чтобы обеспечить вентиляцию в процессе работы, расстояние между телевизором и другими поверхностями должно быть не менее 10 см. В случае, если ТВ предполагается встраивать, необходимо осуществление искусственной вентиляции.


- Соблюдайте температурный режим в помещении, где установлен телевизор. Чрезмерно нагретый воздух может привести к повреждению корпуса и к преждевременному выходу из строя компонентов устройства.
- Не располагайте телевизор вблизи источников тепла, таких как батареи, воздуховоды, прямые солнечные лучи.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия во время использования устройства.
- Питание телевизора осуществляется от сети переменного тока напряжением 100-240 В ~ 50/60 Гц.
- Для перемещения телевизора его необходимо отключить от электросети. Индикатор погаснет через 30 секунд после отключения питания.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ




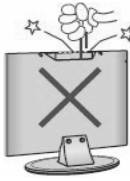
ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ТЕЛЕВИЗОР НАХОДИТСЯ ПОД ВЫСОКИМ НАПРЯЖЕНИЕМ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ, ОБРАТИТЕСЬ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ!

 Символ молнии в треугольнике предупреждает о наличии в устройстве опасного для жизни напряжения и риска поражения электрическим током.



 Символ восклицательного знака в треугольнике указывает на наличие в настоящем руководстве важных инструкций по эксплуатации и техническому (сервисному) обслуживанию.



 **Осторожно**  
 Во избежание поражения электрическим током запрещается открывать заднюю крышку телевизора.

 **Осторожно**  
 Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подвержайте основной блок воздействию влаги, не размещайте на аппарате емкости, содержащие жидкость. Не размещайте телевизор в сырых помещениях и помещениях с повышенной влажностью.

 **Внимание**  
 Предохраняйте телевизор от механического воздействия: ударов, вибраций, падений. Это может привести к повреждению и выходу из строя данного устройства.

 **Внимание**  
 Не подвержайте основной блок воздействию прямых солнечных лучей и других источников тепла. Не устанавливайте телевизионный приемник непосредственно на других предметах, которые выделяют тепло: например, видеоплеерах и аудиоусилителях. Не закрывайте вентиляционные отверстия на задней крышке. Вентиляция необходима для предотвращения отказа электрических компонентов. Не сдавливайте шнур питания под основным блоком или другими тяжелыми предметами.

 **Внимание**  
 Не вставляйте, не опирайтесь, не нажимайте на телевизор или его подставку.

 **Внимание**  
 Устанавливайте ТВ только на ровной поверхности устойчивой подставки. Перед установкой убедитесь, что данная подставка выдержит вес изделия.

 **Внимание**  
 Если устройство не используется в течение длительного периода времени, рекомендуется отсоединить шнур питания от розетки переменного тока.



Внимание

Светодиодная панель, используемая в данном телевизоре, изготовлена из стекла. Поэтому

ее надо предохранять от механических повреждений. В случае повреждения светодиодной панели, будьте осторожны, чтобы не получить травму от разбитого стекла.

**ВНИМАНИЕ! ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ АТМОСФЕРНЫХ ОСАДКОВ ИЛИ ПОВЫШЕННОЙ ВЛАЖНОСТИ.**

**ВНИМАНИЕ! ТЕЛЕВИЗОР НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДЕТЬМИ БЕЗ ПРИСМОТРА ВЗРОСЛЫХ.**

**ВНИМАНИЕ! ЛЮБЫЕ НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ ДАННОГО УСТРОЙСТВА МОГУТ ПРИВЕСТИ К ОТМЕНЕ ГАРАНТИИ НА ОБСЛУЖИВАНИЕ ТЕЛЕВИЗОРА.**

## ВНИМАНИЕ

Светодиодный экран изготовлен по высокоточной технологии и число эффективных точек достигает 99,99 % и выше, но на изображении могут постоянно появляться черные или яркие цветные (красные, синие или зеленые) точки. Это структурное свойство светодиодного экрана, которое не является признаком неисправности. Если поверхность светодиодного экрана треснула, во избежание поражения электрическим

током, не касайтесь ее до тех пор, пока не отключите кабель электропитания устройства от сетевой розетки. Необходимо бережно обращаться со светодиодным экраном, так как от удара экранное стекло может разбиться и нанести серьезную травму.

## ВНИМАНИЕ

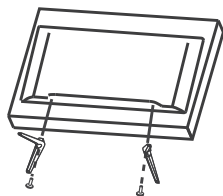
Статическое изображение может серьезно повредить экран телевизора. Не следует оставлять статическое или частично неподвижное изображение на светодиодной панели более двух часов, поскольку это может привести к возникновению эффекта остаточного изображения. Подобное остаточное изображение также известно, как «выгорание экрана». Во избежание такого эффекта, уменьшите уровень яркости и контрастности экрана при отображении статических изображений. При длительном просмотре LED-телевизора в формате 4:3, в его правой, левой и центральной части могут появиться следы границ изображения, что объясняется продолжительной неравномерностью светового излучения в разных областях экрана. Использование телевизора для воспроизведения DVD-дисков или подключение игровой приставки может оказать похожее воздействие на экран. Повреждения, вызванные вышеуказанным эффектом, не подлежат гарантийному ремонту. Длительное отображение статических изображений, например, при подключении экрана к видеоигре и компьютеру, может вызвать появление остаточных изображений.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Откройте коробку и убедитесь в полной комплектации телевизора:

- Телевизор – 1 шт.
- Опорные подставки – 2 шт.
- Кабель электропитания (если предусмотрено конструкцией) – 1 шт.
- Пульт дистанционного управления – 1 шт.
- Батарейки AAA – 2 шт.
- Краткое руководство пользователя – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.
- Винты – 4 шт.

## МОНТАЖ ПОДСТАВОК ПОД ТЕЛЕВИЗОР И НАСТЕННОЕ КРЕПЛЕНИЕ ТЕЛЕВИЗОРА

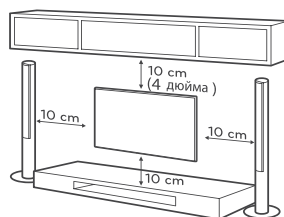


1. Вскройте упаковку и извлеките телевизор, входящие в комплект поставки принадлежности и подставку, стойку или консоль.

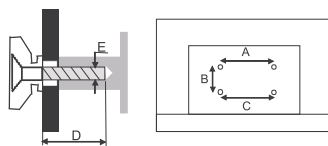
2. Для крепления основания положите дисплей передней панелью на горизонтальную поверхность, например, стол, предварительно накрытый мягкой тканью.

3. Приложите опорную подставку (подставки) к телевизору и закрепите ее с помощью 2 винтов.

4. Установка завершена. Телевизор можно крепить к стене с помощью кронштейна. Проконсультируйтесь с сотрудниками официального дилера компании HARPER по вопросам приобретения кронштейна для настенного крепления телевизора. Закрепите кронштейн в соответствии с инструкцией, приложенной к нему.

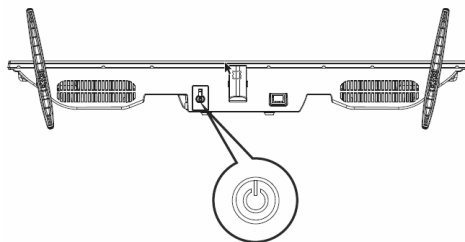


Размер винтов для крепления телевизора к кронштейну должен соответствовать приложенной ниже спецификации. Использование винтов другого размера может привести к повреждению телевизора.



Габаритные размеры модели: 32"		верх	низ
винт	Диаметр (мм) «E»	M4	M4
	Глубина (мм) «D»	Макс.	6
		Мин.	5
Количество		2	2
АхВхС		100х100х100	

## КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ ТЕЛЕИЗОРОМ



Включение ТВ:

- В режиме ожидания короткое нажатие для включения ТВ.
- Функциональная клавиатура

После включения ТВ: короткое нажатие на кнопку ТВ для вызова функциональной клавиатуры на экран. Короткое нажатие на кнопку ТВ для выбора нужного элемента. Долгое нажатие на кнопку ТВ для входа в выбранный элемент.



Функциональная клавиатура		
Иконка	Название	Функция
	Выключение	Переход в режим ожидания.
	Меню	Вход или выход из настроек меню.
	Источник	Вход в интерфейс источников ввода.
	Программы вперед/назад	Переход к следующему или предыдущему каналу в режиме ТВ. Двигайтесь вниз или вверх для выбора элемента в настройках меню.
	Уровень звука выше/ниже	Увеличение или уменьшение уровня звука. Двигайтесь влево или вправо для выбора элемента в настройках меню.

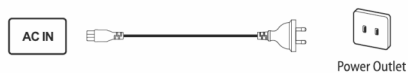
Примечания:

1. Рисунки представлены исключительно в информационных целях.
2. В режиме TV Plus или USB короткое нажатие на кнопку ТВ переводит устройство в режим ожидания.

## ТЕРМИНАЛЬНЫЙ ИНТЕРФЕЙС

### Питание 220В

Разъем для подключения кабеля питания 220В.



### CI

Порт CI-карты.



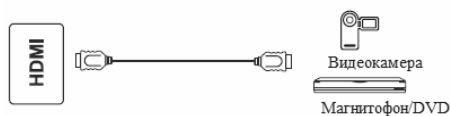
### USB

USB-порт.



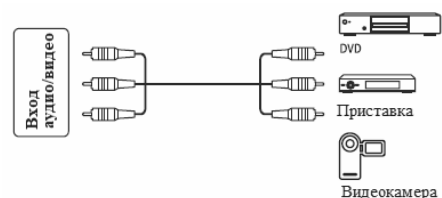
### HDMI

Подключение входного канала HDMI к источнику сигнала, такому как DVD.



### Вход AV

Получение аудио- и видеосигнала от источника сигнала, например, DVD.



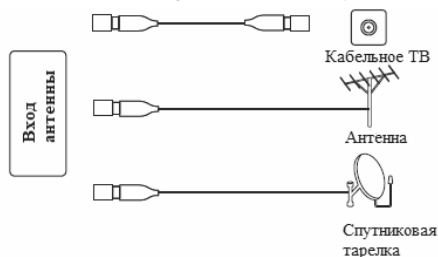
### Цифровой аудиовыход

Используйте коаксиальный (оптический) кабель для вывода аудиосигнала вашего ТВ на совместимый аудиоприемник.



### Вход антенны

Используйте коаксиальный кабель для получения сигнала от антенны, кабеля или спутниковой тарелки.



### Примечания:

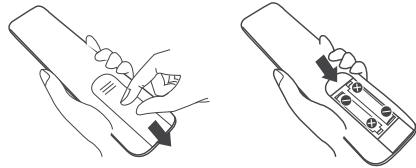
1. Рисунки представлены исключительно в информационных целях.
2. Внешнее оборудование и кабели, показанные на рисунках, не поставляются с ТВ.
3. Разъемы могут отличаться в зависимости от региона или модели, поэтому в качестве стандарта вы должны принимать свой телевизор.



## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- При использовании пульта дистанционного управления (ПДУ) направляйте его непосредственно на приемник инфракрасных сигналов. Предметы, находящиеся между ПДУ и приемником, могут мешать правильной работе.
- Не допускайте слишком длительного нажатия на кнопки ПДУ, соблюдайте интервал между нажатиями. Не допускайте проливания жидкости на ПДУ и не оставляйте его в местах с высокой влажностью.
- Не оставляйте ПДУ под прямыми солнечными лучами, так как чрезмерный нагрев может деформировать корпус.
- ПДУ может работать некорректно, если приемник сигналов на корпусе телевизора находится под прямыми солнечными лучами или сильным освещением.

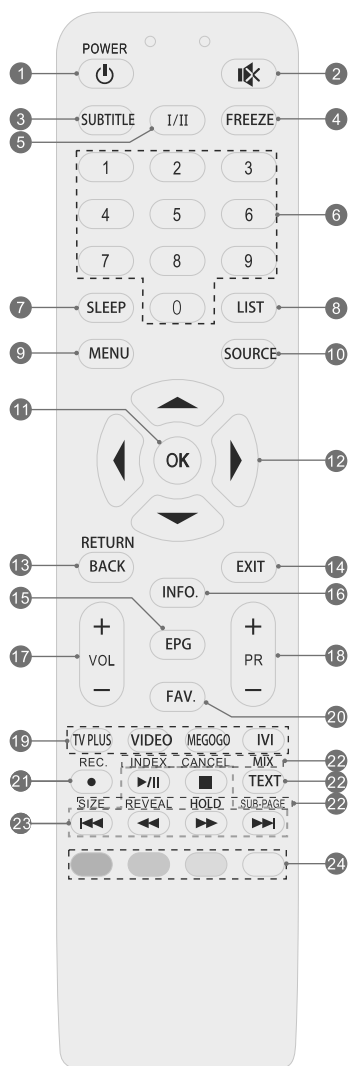
- В этом случае измените направление освещения или положение телевизора, либо приблизьте ПДУ к приемнику.
- Поместите два элемента питания AAA в батарейный отсек в соответствии с указанной на нем полярностью.



Замените батарею, когда ее напряжение снизилось, ограничивая область действия ПДУ. Не используйте вместе батареи разных типов (например, марганцевые и щелочные). Следует утилизировать батареи с учетом соответствующих норм по защите окружающей среды.

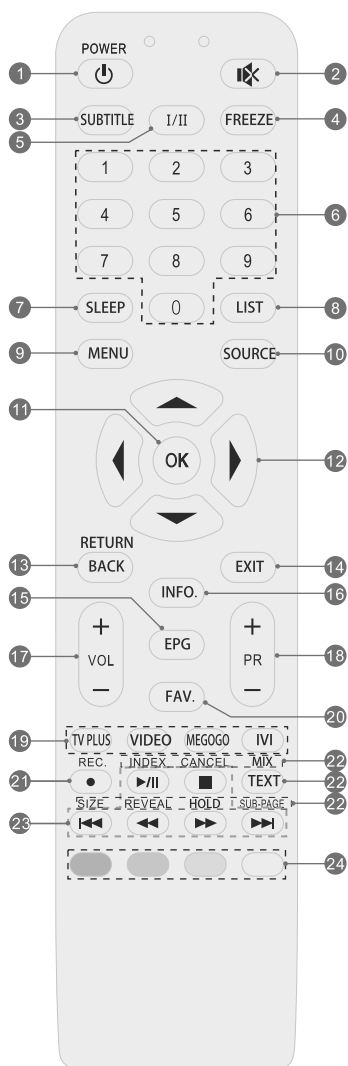
## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

1. Рисунки представлены исключительно в информационных целях.
2. Некоторые кнопки и функции могут быть недоступны в вашем регионе или у вашей модели.



1. **POWER** (питание) включение ТВ или режим ожидания.
2. **MUTE** (без звука) выключение или включение звука ТВ.
3. **SUBTITLE**: включение/выключение функции субтитров.
4. **FREEZE**: Стоп-Кадр. (недоступно в режиме USB)
5. **I/II**: выбор звукового режима в зависимости от вещающего канала.
6. **Кнопки с цифрами (0-9)**: выбор канала или введение цифры.
7. **SLEEP**: установка таймера для автоматического выключения ТВ.
8. **LIST**: доступ к списку каналов.
9. **MENU**: вход в меню быстрых настроек.
10. **SOURCE**: выбор источника сигнала.
11. **OK**: подтверждение, ввод или воспроизведение выбранного элемента.
12. **Кнопки навигации** : навигация по меню для выбора нужного контента.
13. **RETURN/BACK**: возврат к меню верхнего уровня, к предыдущему каналу.
14. **EXIT**: выход из текущего экрана или операции.
15. **EPG**: доступ к интерфейсу электронного телегида в режиме DTV.
16. **INFO**: вход в интерфейс INFO.
17. **Громкость выше/ниже (VOL +/-)** регулировка громкости звука.
18. **Программы вперед/назад (P / )** переключение каналов.

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



19. **Кнопки приложений:** прямой доступ к сетевым приложениям.

20. **FAV.:** доступ к любимым программ.

21. **REC:** (может быть недоступно) начало записи просматриваемой DTV программы

22. **Кнопки телетекста** (может быть недоступно)

- **INDEX:** отображение индекса страницы.

- **CANCEL:** возврат

- **MIX:** наложение телетекста на ТВ-программу.

- **TEXT:** вход или выход из режима телетекст.

- **SIZE:** увеличение размера окна телетекста.

- **REVEAL:** отображение или скрытие скрытой информации.

- **HOLD:** сохранение страницы телетекста на экране без обновлений или изменений.

- **SUB-PAGE:** вход или выход из подстраницы (если подстраница доступна).

### 23. Кнопки управления USB

- **Play ▶ / Pause (||)** начать воспроизведение/пауза воспроизведения.

- **Stop**: остановить воспроизведение

- **Fast Backward (◀◀)** быстрая перемотка назад.


- **Fast Forward (▶▶)** быстрая перемотка вперед.

- **Next:** переход к следующему файлу.

24. **Цветные кнопки** (красная/зеленая/желтая/синяя): быстрая функция в конкретном режиме.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### Включение/выключение телевизора





Шаг 1. Вставьте шнур питания в розетку, телевизор перейдет в режим ожидания, нажмите кнопку **POWER** (ПИТАНИЕ)  на пульте дистанционного управления, чтобы включить устройство. Теперь вы можете пользоваться его функциями.

Шаг 2. Когда телевизор включен, нажмите кнопку **POWER** (ПИТАНИЕ) , чтобы выключить телевизор, и он перейдет в режим ожидания.

Шаг 3. Если вы хотите полностью отключить телевизор, выньте шнур питания из розетки.

*Примечание: индикатор питания будет гореть красным в режиме ожидания, зеленым – во время рабочего состояния и не гореть после выключения питания.*

### Начальная настройка

При первом включении телевизора появится Мастер настройки, нажмите  /  /  /  и кнопку **OK**, чтобы начать и завершить следующие шаги:

Шаг 1. Выберите язык меню, который вам нужен.

Шаг 2. Выберите свою страну.

Шаг 3. (может быть недоступно) Выберите необходимую среду использования.

Шаг 4. Выберите источник по умолчанию.

#### Примечания:



1. Перед включением телевизора необходимо подключить сигнальный

кабель телевизора к разъему тюнера на задней панели телевизора.

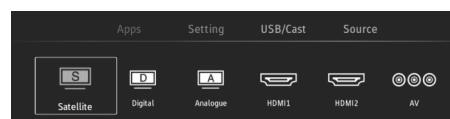
2. Если вы хотите сбросить вышеуказанные настройки после первоначальной настройки, выберите **< МЕНЮ Настройка Общее Расширенные настройки Мастер настройки >**.

### Входной источник

Шаг 1. Нажмите кнопку **SOURCE**, чтобы войти в список источников входного сигнала.

Шаг 2. Нажмите кнопку  / , чтобы выбрать источник.


Шаг 3. Нажмите кнопку **OK**, чтобы войти в выбранный источник.



### REC

#### \*\* Запись текущей программы DTV \*\*

1. Подключите устройство USB для записи программы.

2. Выберите нужную программу DTV, затем нажмите кнопку **REC**, чтобы начать запись. В то же время на экране появится панель управления записью **REC**. Выберите «Play» для воспроизведения записанной в данный момент программы и вызовите панель управления воспроизведением **REC**, затем нажмите кнопки  /  и **OK** или нажмите соответствующие кнопки на пульте дистанционного управления, чтобы выполнить желаемую операцию.

#### \*\*\* Просмотр записанной программы \*\*\*

Записанная программа автоматически сохраняется на подключенном

USB-устройстве. Для воспроизведения выберите < МЕНЮ Настройка Быстрые настройки Список записей >.

### Примечания:

1) На подключенном устройстве USB должно быть не менее 512 МБ, иначе функция REC будет недоступна.

2) Во время записи не переключайте каналы и не используйте другую функцию.

3) Пожалуйста, не выключайте телевизор во время записи. Это заставит телевизор выйти из записи и перейти в режим ожидания.

4) Выполните резервное копирование всех данных на USB-устройстве хранения данных на случай потери данных из-за непредвиденной аварии.

Мы не несем никакой ответственности за убытки в результате неправильного использования или неисправности. Ответственность за резервное копирование данных несет потребитель.

### Timeshift

Если вы хотите отлучиться на некоторое время и посмотреть программу DTV, не пропуская ее содержимое после возвращения, вы можете нажать кнопку **▶||**, чтобы остановить программу и начать запись с Timeshift (временным сдвигом). Записанная программа для Timeshift будет автоматически удалена после остановки Timeshift или воспроизведения записанной программы.

### Примечания:

1) На подключенном USB-устройстве должно быть не менее

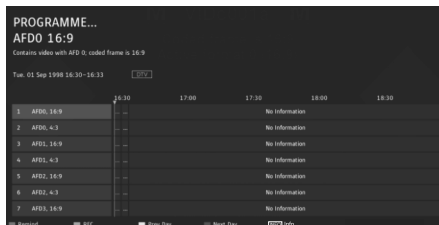
512 МБ, иначе функция TimeShift будет недоступна.

2) Если места недостаточно, автоматически воспроизводится ранее записанная программа, чтобы освободить новое место для непрерывной записи TimeShift.

3) Программа, записанная с помощью TimeShift, будет автоматически удалена после воспроизведения программы или выхода из записи TimeShift.

### EPG

При просмотре программы DTV нажмите кнопку EPG, чтобы получить доступ к интерфейсу электронного телегида (EPG), и канал, который вы смотрите сейчас, будет выделен. Нажмите кнопку **↵**, чтобы выбрать нужный канал, и нажмите кнопку OK, чтобы воспроизвести его. Вы можете проверить информацию о программе различных каналов в течение 8 дней (включая текущую дату и ближайшие 7 дней).



**КРАСНЫЙ:** настройка напоминания;

**ЗЕЛЕНый:** настройка расписания записи;

**ЖЕЛТЫЙ:** доступ к программе предыдущего дня;

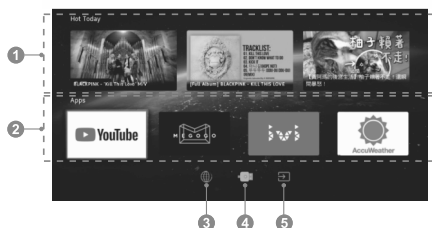
**СИНИЙ:** доступ к программе следующего дня;

Примечание: расписание напоминаний или записей сохраняется

в Списке расписаний. Чтобы проверить это, выберите < МЕНЮ Настройка Быстрые настройки Список расписаний >.

## СМАРТ-ФУНКЦИИ

### TV Plus



1. **Актуально сегодня:** список рекомендуемого и актуального контента из сетевых приложений телевизора.

2. **Приложения:** список всех сетевых приложений, которые имеются в телевизоре.

3. **Сеть:** подключите телевизор к проводной или беспроводной сети.

4. **Медиа:** доступ к плееру USB для воспроизведения мультимедийных файлов на подключенном USB-устройстве.

5. **Источник:** выберите источник входного сигнала.

#### Примечания:

1) Рисунки в данном руководстве представлены исключительно в информационных целях.

2) Некоторые приложения TV PLUS могут быть недоступны на некоторых моделях, данное руководство не содержит инструкции по эксплуатации всех функций TV PLUS.

3) Если поставщики услуг обновляют или модифицируют свои серверы, некоторые приложения могут быть недоступны на данном телевизоре.

4) Ваш пульт ДУ может быть несовместим с некоторыми сетевыми приложениями или не работать из-за прерывания обслуживания, которое не имеет отношения к данному телевизору.

5) Контент и услуги сетевых приложений контролируются поставщиками сетевых приложений с помощью сетей и средств передачи, которые могут быть изменены, приостановлены, удалены, прекращены или прерваны, или не иметь доступа в любое время без дополнительного уведомления, поскольку производитель не может контролировать или быть информированным о вышеупомянутом изменении. Производитель также заявляет, что он не несет никакой ответственности или обязательств, вытекающих из отказа клиента использовать контент и услуги сетевого приложения, вызванного, в том числе, отказом сетевого подключения или линий связи, технологическими обновлениями или изменением, приостановкой, прерыванием, прекращением, отключением или удалением любого контента или услуг поставщиками сетевых приложений и т. д.

## ГЛАВНОЕ МЕНЮ

Для последнего и последующих обновлений нижеприведенные описания настроек главного меню могут не соответствовать вашему телевизору, это нормально, в этом случае

приоритет будет иметь фактический контент на вашем телевизоре.

### Работа с меню

Шаг 1. Нажмите кнопку **MENU**, чтобы открыть главное меню «Настройки».

Шаг 2. Нажмите кнопку **▼**, чтобы войти.

Шаг 3. Нажмите кнопку **◀/▶**, чтобы выбрать подменю: Quick Settings (Быстрые настройки), Picture (Изображение), Sound (Звук), Channel (Канал), Network (Сеть), Time (Время) или Common (Общее).

Шаг 4. Нажмите кнопку **OK**, чтобы войти в выбранное подменю.

Шаг 5. Нажмите кнопку **▲/▼**, чтобы выбрать элемент.

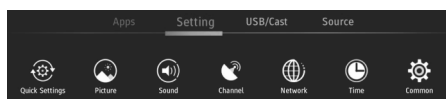
Шаг 6. Нажмите кнопку **OK**, чтобы войти в выбранный элемент.

Шаг 7. Нажмите **▲/▼** или **◀/▶** или кнопку **OK**, чтобы настроить элемент.

Шаг 8. Нажмите кнопку **MENU/BACK**, чтобы вернуться в меню верхнего уровня.

Шаг 9. Нажмите кнопку **EXIT** для выхода из настроек главного меню.

*Примечание: некоторые настройки могут быть недоступны для некоторых источников, регионов или моделей.*



### Quick Settings (Быстрые настройки) (только для режима TV)

**Audio Language** (язык аудио): выберите нужный язык аудио.

**Subtitle Language** (язык субтитров): выберите нужный язык субтитров.

**Record List** (список записи): показать список записанных программ.

**Schedule List** (список расписаний): показать список записей или напоминаний.

### PICTURE (ИЗОБРАЖЕНИЕ)

**Режим изображения:** выберите подходящий режим изображения для различных целей. При выборе режима Personal («Личный») вы можете настроить следующие пять пунктов. \* Brightness (Яркость) – настройка яркости изображения.

\* Contrast (Контрастность) – настройка разницы между светлыми и темными областями изображения.

\* Color (Цвет) – настройка насыщенности цвета изображения.

\* Tint (Оттенок) – настройка цветового оттенка изображения. Доступен только для сигнала NTSC.

\* Sharpness (Резкость) – настройка резкости изображения.

**Aspect ratio (Соотношение сторон):** выберите желаемое соотношение сторон изображения. Выбор варьируется в зависимости от источника входного сигнала или модели.

**Advanced Settings** (Расширенные настройки): расширенные настройки, связанные с эффектом изображения.

\* **Over Scan** (Увеличение экрана) – включите, чтобы увеличить размер экрана изображения.

\* **Color temperature** (Цветовая температура) – выберите общую цветовую температуру изображения.

\* **Dynamic contrast** (Динамический контраст) – регулировка контрастности в зависимости от входного сигнала.

\* **Noise Reduction** (Шумоподавление) – Уменьшите шум, создаваемый сигналом изображения.

## **SOUND (ЗВУК)**

**Sound mode** (Режим звука): выбор нужного режима звука.

**Surround sound** (Объемный звук): включите, чтобы создать насыщенный и широкий звук из источников стереозвуча.

**SPDIF mode** (Режим SPDIF): выбор режима SPDIF.

**AVC**: включите для автоматической регулировки громкости звука в соответствии с входным сигналом.

**Advanced Settings** (Расширенные настройки): дополнительные настройки, связанные со звуковым эффектом.

\* **Balance** (Баланс) – управление балансом звука между левой и правой колонками.

\* **Treble** (Высокие частоты) – регулировка высокой частоты звука.

\* **Bass** (Бас) – регулировка низкой частоты звука.

\* **Audio Description** (Описание аудио) - включение функции аудио-описания для слепых или слабовидящих. Доступен только для режима DTV.

\* **AD Volume** (Громкость AD) – регулировка громкости звука. Доступно только при включенном описании аудио.

## **Channel (Канал) (только для режима TV)**

### **<Для «спутникового» источника>**

**Country** (Страна): выберите свою страну.

**Satellite setup** (Настройка спутника): при выборе спутника в качестве источника входного сигнала лучше настроить соответствующие параметры антенны (настройка антенны, тип канала, тип обслуживания, режим сканирования и т.д.) перед автоматической или ручной настройкой.

**CAM Setting** (Настройки CAM): Позволяет пользователю выбирать из меню, предоставленного CAM.

**Signal information** (Информация о сигнале): отображение информации о сигнале текущего канала.

### **<Для «цифрового» источника>**

**Country** (Страна): выберите свою страну.

**DVB Antenna** (антенна DVB): выберите тип антенны между «Эфир » и «Кабель».

**Auto Scan** (Автоматическое сканирование): автоматический поиск каналов.

**Digital Manual Scan** (Цифровое ручное сканирование): поиск каналов вручную.

**CAM Setting** (Настройки CAM): Позволяет пользователю выбирать из меню, предоставленного CAM.

**Signal information** (Информация о сигнале): отображение информации о сигнале текущего канала.

### **<Для «аналогового» источника>**

**Country** (Страна): выберите свою страну.



Auto Scan (Автоматическое сканирование): автоматический поиск каналов.

ATV Manual Scan (ручное сканирование): поиск каналов вручную.

## **NETWORK (СЕТЬ)**

Network (Сеть): выберите тип сети между Wired Network и Wireless.

Ethernet/Wireless: подключите телевизор к проводной или беспроводной сети.

Wireless (Беспроводная связь): подключите телевизор к беспроводному устройству.

Network Test (Проверка сети): проверка состояния сетевого подключения.

Network Information (Информация о сети): показать подробную информацию (IP-адрес, маска сети и т.д.) текущей сети.

## **TIME (ВРЕМЯ)**

Time (Время): установите время телевизора автоматически или вручную.

\* Auto Sync (Авто синхронизация) – включите для отображения времени телевизора синхронно с программой.

\* Date & Time (Дата и время) – настройка времени ТВ (год, месяц, дата, час, минута) вручную. Доступно только после выключения «Автосинхронизация».

\* Time Zone (Часовой пояс) – выберите часовой пояс. Доступно только после включения «Автосинхронизация».

On Time (Время включения): Установите таймер для автоматического перехода телевизора в режим ожидания.

Off Time (Время выключения): Установите таймер для автоматического выключения телевизора.

Sleep Timer (Таймер сна): Установите таймер в минутах для автоматического выключения телевизора.

OSD Timer (Таймер экранного меню): установите время в секундах для удержания меню на экране в течение указанного времени.

Auto Standby (Автоматический режим ожидания): установите таймер в часах для автоматического выключения телевизора, если в течение указанного времени не выполняются никаких действий.

## **COMMON (ОБЩЕЕ)**

Language (Язык): выберите нужный язык ТВ.

Lock (Блокировка): Настройка системы блокировки.

\* Lock (Блокировка) – включить или выключить систему блокировки. Вам будет предложено ввести пароль. Пароль по умолчанию – 0000.

\* Set password (Установить пароль) - Используйте для изменения текущего пароля системы блокировки. Если вы измените пароль и забудете его, вы можете использовать супер-пароль 4711 для входа в систему блокировки.

\* Channel Lock (Блокировка канала) – настройка для ограничения доступа к определенному каналу. Доступно только для режима TV.

\* Parental Guidance (Родительский контроль) – Настройка для ограничения доступа к определенным программам в зависимости от возраста. Доступен только для режима DTV.

**HDMI LINK:** Управление устройствами HDMI, подключенными к телевизору.

\* LINK Control – Включение или выключение функции HDMI LINK.

\* Device Auto Power Off – Автоматическое отключение подключенного устройства HDMI при выключении телевизора.

\* TV Auto Power On – телевизор включается автоматически при включении подключенного устройства HDMI.

\* Detect (Определить) – Показать список устройств HDMI, подключенных к телевизору.

**Advanced Settings** (Расширенные настройки): расширенные настройки, связанные с функциями телевизора.

\* REC & Time-Shift Settings - настройка для наилучшего использования функций REC и Time-Shift. Если вы хотите использовать эту функцию, вы должны подключить USB-диск.

\* Hearing Impaired (Нарушение слуха) – функция для слепых или слабовидящих.

\* Blue Screen (Синий экран) – включите, чтобы изменить экран на синий при отсутствии сигнала.

\* Setup Wizard (Мастер настройки) - перезапустите начальную настройку.

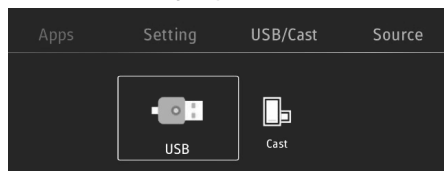
\* Environment (Окружающая среда) – выберите среду использования между «Home Mode» и «Store Mode». Потребляется больше энергии, если вы выберете «Store Mode».

Restore to Default (Сброс до заводских настроек): Восстановить пользовательские настройки, кроме

настроек системы блокировки к заводским настройкам.

## Медиа-плеер

Вы можете просматривать файлы фильмов, музыки и фотографий с запоминающих устройств USB.



Шаг 1. Подключите USB-накопитель к входному разъему USB.

Шаг 2. Нажмите кнопку **MENU** и выберите «USB / Cast».

Шаг 3. Нажмите кнопку ▼, чтобы выбрать «USB»

Шаг 4. Нажмите кнопку **OK**, чтобы войти в Медиа-плеер.

Шаг 5. Нажмите ▲/▼/◀/▶, чтобы выбрать тип файла мультимедиа: «Все», «Фильмы», «Музыка и фотографии».

Шаг 6. Нажмите ▲ /▼ / ◀ / ▶ и **OK**, чтобы выбрать нужную папку с файлом.

Шаг 7. Нажмите кнопку ▲/▼/◀/▶, чтобы выбрать файл, который вы хотите воспроизвести.

Шаг 8. Нажмите кнопку **OK**, чтобы начать воспроизведение.

Шаг 9. Нажмите кнопку **EXIT**, чтобы выйти из режима воспроизведения.

## Примечания:

1) Пожалуйста, выберите файл для воспроизведения того же типа, который выбран в интерфейсе USB. Например, если вы выбрали тип «Фильм» в интерфейсе USB, вам

нужно выбрать фильм на USB-диске для воспроизведения. В противном случае он не воспроизведется правильно.

2) Выберите «Cast» в разделе «USB/Cast», чтобы использовать функцию Miracast, с помощью которой вы можете делиться и показывать экран вашего телефона на большом экране телевизора. Обратите внимание, что для работы с телевизором могут поддерживаться только телефоны Android, которые также поддерживают функцию Miracast.

#### **Напоминание:**

1. Некоторые запоминающие устройства USB могут быть несовместимы для нормальной работы с этим телевизором.

2. Сделайте резервную копию всех данных на USB-устройстве хранения на случай потери данных в результате непредвиденной ситуации. Мы не несем никакой ответственности за убытки в результате неправильного использования или неисправности. Ответственность за резервное копирование данных несет пользователь.

3. Для файлов большого размера скорость загрузки может быть немного меньше.

4. Скорость распознавания запоминающего устройства USB может зависеть от конкретного устройства.

5. При подключении или отключении запоминающего устройства USB убедитесь, что телевизор не находится в режиме USB, в противном случае запоминающее устройство USB или файлы, хранящиеся на нем, могут быть повреждены.

6. Пожалуйста, используйте только USB-накопитель, отформатированный в файловой системе FAT16, FAT32, NTFS, поставляемой с операционной системой Windows. В случае устройства хранения данных, отформатированного как другая служебная программа, которая не поддерживается Windows, оно может не распознаваться.

7. При использовании жесткого диска USB, для которого требуется источник электропитания, убедитесь, что его мощность не превышает 500 мА. Если мощность жесткого диска USB превышает 500 мА, возможно, телевизионная система переведена в режим ожидания, вам следует извлечь жесткий диск USB и перезапустить телевизионную систему.

8. Сообщение «Не поддерживается» будет отображаться, если формат файла не поддерживается или поврежден.

9. Для обработки большого изображения картинки FHD требуется больше времени, что не обусловлено спецификой телевизора. Пожалуйста, проявите терпение.

10. Данный телевизор может не поддерживать некоторые мультимедийные файлы, измененные и обновленные при изменении формата кодирования или при других технических операциях.

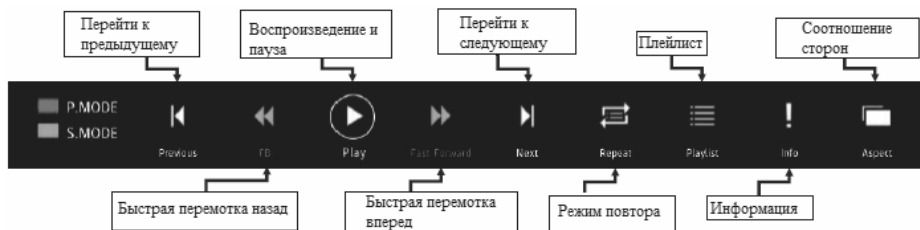
## **МЕДИА-ПЛЕЕР**

### **Воспроизведение видео**

1. Нажмите кнопку **MENU**, чтобы показать или выйти из меню фильма при просмотре фильмов.

2. Нажмите кнопку ◀/▶, чтобы выбрать операцию меню, и нажмите кнопку **OK**, чтобы выполнить операцию.

3. Нажмите **КРАСНУЮ** кнопку, чтобы выбрать режим изображения, и **ЗЕЛЕНУЮ** кнопку, чтобы выбрать режим звука.



## Воспроизведение музыки

1. Нажмите кнопку **MENU**, чтобы отобразить или выйти из меню музыки во время воспроизведения музыки.

2. Нажмите кнопку ◀/▶, чтобы выбрать операцию меню, и нажмите кнопку **OK**, чтобы выполнить операцию.

3. Нажмите **КРАСНУЮ** кнопку, чтобы выбрать режим изображения, и **ЗЕЛЕНУЮ** кнопку, чтобы выбрать режим звука.

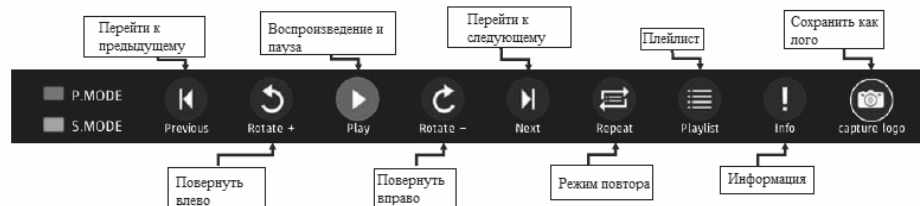


## Просмотр фотографий.

1. Нажмите кнопку **MENU**, чтобы показать или выйти из меню фотографий при просмотре фотографий.

2. Нажмите кнопку, чтобы выбрать операцию меню, и нажмите кнопку **OK**, чтобы выполнить операцию.

3. Нажмите **КРАСНУЮ** кнопку, чтобы выбрать режим изображения, и **ЗЕЛЕНУЮ** кнопку, чтобы выбрать режим звука.



## ЛИЦЕНЗИЯ

**HDMI** HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE Принятые товарные знаки HDMI, HDMI High Definition Multimedia Interface и логотип HDMI являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing Administrator, Inc. в США и других странах.

**DD** Приведенные товарные знаки HDMI, HDMI High **DOLBY** Definition Multimedia Interface **AUDIO** и логотип HDMI являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing Administrator, Inc., в США и других странах.

## УХОД ЗА ТЕЛЕВИЗОРОМ

### ЧИСТКА ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКОГО ЭКРАНА

Запрещается прикасаться к экрану острыми предметами. Чтобы убрать с ЖК экрана пыль или отпечатки пальцев, протрите его чистой сухой мягкой тканью. В случае сильного загрязнения смочите ткань в воде комнатной температуры с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды или смягчителя ткани, отожмите ткань почти досуха, затем протрите экран. Убедитесь, что на экране не осталась вода. Не включайте телевизор, пока влага не высохнет.

### ЧИСТКА КОРПУСА ТЕЛЕВИЗОРА

Чистите внешнюю поверхность корпуса телевизора чистой сухой мягкой тканью без ворса, смоченной в воде комнатной температуры.

## ВНИМАНИЕ:

*В целях вашей личной безопасности обязательно отсоедините кабель питания от электросети перед осуществлением каких-либо операций по чистке и уходу. Запрещается использовать химические средства (бензолы, растворители или спирт) для чистки корпуса или экрана телевизора, т.к. они могут повредить его поверхность.*

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья людей.

## ПРИМЕЧАНИЕ.

*В связи с постоянным совершенствованием характеристик изделия производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн, комплектацию и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.*

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если в процессе эксплуатации у вас возникли проблемы, ознакомьтесь с рекомендациями приведенными ниже. Если решить проблему самостоятельно не удается, обратитесь в сервисную службу.

Неисправность	Возможное решение
Отсутствует питание	Проверьте подключение кабеля питания и исправность электрической розетки. Отключите кабель питания, подождите 60 секунд, снова подключите кабель питания и перезагрузите телевизор.
Отсутствует изображение	Проверьте подключение антенны. Возможны неполадки на телевизионной станции, настройте телевизор на другую станцию.
Изображение четкое, но нет звука	Увеличьте громкость. Убедитесь, что телевизор не находится в беззвучном режиме, нажмите кнопку MUTE на пульте дистанционного управления. Проверьте настройки звука. В случае использования внешних устройств, убедитесь, что уровень громкости на них не установлен на слишком низкое значение или не отключен. В случае использования входов AVI или составных входов, убедитесь в правильности и плотности подключения кабелей. Для использования кабеля преобразования из формата DVI в формат HDMI необходим отдельный аудио кабель. Убедитесь, что разъем для наушников не подключен.
Звук четкий, но изображение размытое или отсутствует	Проверьте подключение и исправность антенны. В случае использования составного входа, проверьте подключение компонентов – неправильное или ослабленное подключение может привести к некорректной цветопередаче или отсутствию изображения.
Телевизор не реагирует на пульт дистанционного управления	Возможно, батареи пульта дистанционного управления сели. Замените батареи в случае необходимости. Протрите линзу пульта дистанционного управления. Расстояние между светодиодным экраном телевизора и пультом дистанционного управления не должно превышать 8 метров при условии соблюдения рекомендуемого рабочего угла и отсутствия препятствий между пультом и телевизором.
Мерцание изображения в полноэкранном режиме в формате VGA	Установлено слишком большое значение высоты V-HEIGHT перезагрузите компьютер и перейдите в безопасный режим, затем установите правильные значения параметров монитора согласно инструкциям по настройке.
Горизонтальные полосы в формате VGA	Фаза искажена, настройте параметры фазы в соответствии с положением изображения.

На экране появляются цветные точки	Несмотря на высокоточную технологию изготовления светодиодного экрана и эффективность 99,99% или более пикселей, на светодиодном экране могут появляться черные пятна или яркие точки света (красные, синие или зеленые). Данное свойство является конструктивной особенностью светодиодного экрана и не считается неисправностью.
Изображение прерывается	Держите телевизор вдали от источников электрических помех, таких как автомобили, фены для волос, сварочные установки и другое дополнительное оборудование. Электрические атмосферные помехи, такие как местные или отдаленные грозы, могут влиять на качество изображения. При установке дополнительного оборудования оставляйте свободное пространство между устанавливаемым устройством и телевизором. Проверьте подключение антенны. Не допускайте контакта антенны с кабелями питания или входа/выхода.
Не все каналы доступны после автонастройки	Убедитесь, что цифровое телевидение доступно в вашем регионе. Повторите автонастройку или настройте недоступные каналы в ручном режиме. Проверьте правильность типа используемой антенны
Канал не выбирается	Перейдите в настройки главного меню и убедитесь, что канал не заблокирован.
Не работает USB	Проверьте подключение USB-кабеля и кабеля питания. Жесткий диск не отформатирован. Проверьте совместимость USB-диска и поддержку Форматов данных мультимедиа.
Искажение изображения, макроблоки, малые блоки, точки, дискретизация изображения и т. д.	Сжатие видеосодержимого могло привести к искажению изображения, особенно в отношении трансляции быстро движущихся кадров, таких как спортивные передачи или боевики.
Шум из динамиков	Проверьте подключение кабеля, убедитесь, что видеокабель не подключен к аудиовходу. Искажение звука может быть вызвано низким уровнем сигнала.
Автоматическое выключение телевизора	Проверьте, включен ли таймер отключения или таймер перехода в режим сна.
Автоматическое включение телевизора	Проверьте, установлено ли значение таймера включения на On в меню настроек.
Отсутствие изображения в полноэкранном режиме	Проверьте, вызвано ли это входным сигналом. Затем попробуйте настроить параметр Zoom (увеличение) в функциональном меню.

## СВЕДЕНИЯ О СТАНДАРТЕ КАЧЕСТВА LCD ПАНЕЛЕЙ

LED телевизор – это высокотехнологическое изделие. Экран телевизора содержит несколько миллионов тонкопленочных транзисторов, что обеспечивает идеальное и живое изображение. Иногда на экране телевизора могут появиться несколько неактивных пикселей в форме фиксированных точек синего, зеленого, красного, черного или белого цвета. Имейте в виду, что это не оказывает влияния на работоспособность телевизора и не является дефектом.

Все LCD панели телевизоров HARPER соответствуют классу II по ISO 13406-2

Стандартом ISO 13406-2 определены 4 класса качества LCD в зависимости от количества дефектных пикселей. Большинство жидкокристаллических телевизоров и дисплеев ведущих мировых производителей соответствуют допуску класса II.

Классификация жидкокристаллических дисплеев в зависимости от числа дефектных элементов изображения приведена в таблице 1.

Стандарт ISO 13406-2 различает 4 типа дефектных пикселей

Тип 1 – постоянно горящие пиксели (белые);

Тип 2 – постоянно негорящие пиксели (чёрные);

Тип 3 – пиксели с другими дефектами, включая дефекты субпикселей и ячеек RGB, составляющих пиксель. Это означает постоянно горящие красные, зеленые и синие пиксели;

Тип 4 – (группа дефектных пикселей) – несколько дефектных пикселей в квадрате 5x5 пикселей

**Таблица 1. Допустимое число дефектных пикселей на миллион пикселей**

Класс	ТИП-1	ТИП-2	ТИП-3	Число кластеров, содержащих более 1 дефекта типа 1 или типа 2	Число кластеров, содержащих более 1 дефекта типа 3
II	2	2	5	0	2



### **32R820TS**

- Диагональ экрана 32`` (81 см)
- Системы цветности аналогового ТВ: SECAM, PAL
- Системы цветности для AV: NTSC, PAL
- Цифровой тюнер DVB-T/T2/C/S2
- SMART TV
- Wi-Fi
- Декодеры стереозвука NICAM, A2, AC3
- Формат изображения: 16:9
- Разрешение экрана 1366x768
- Динамический контраст 70000:1
- Яркость 230 кд/м2
- Угол обзора (гор/верт) 178°/178°
- Цифровой 3D фильтр
- Количество цветов 16,7 млн.
- Время отклика 8 мс
- Меню на русском, английском языках
- Телетекст
- Аудио 2 x 6 Вт

### **Входы/выходы:**

- Антенный вход
- Вход для спутниковой антенны
- 2 x HDMI
- 1 x USB
- S/PDIF
- CI слот

**Питание:**

- Напряжение 100-240В ~ 50/60Гц
- Максимальная потребляемая мощность 48 Вт
- Потребляемая мощность в режиме ожидания – 0,5 Вт
- Удельная мощность рабочего режима: 0,017 Вт/кв.см
- Потребляемая мощность в выключенном режиме: 0 Вт

Размеры с подставкой: 730.3x471.4x185.2 мм

Размеры без подставки: 730.3x429.9x80 мм

Вес: 3.8 кг

VESA: 100x100

*Примечания:*

*Некоторые характеристики могут отличаться в зависимости от региона или модели, поэтому в качестве стандарта вы должны принимать свой телевизор.*

Сделано в Беларуси

Изготовитель: Производственное унитарное предприятие «ЗЭБТ  
Горизонт»

Республика Беларусь, 220014, г. Минск, пер. С. Ковалевской, 62, к. 16

Импортер в Российской Федерации:

Закрытое акционерное общество «Горизонт-Союз»

Адрес: 125466, г. Москва, ул. Соколово-Мещерская, д. 29

Тел./факс: +7 495 926 9330

E-mail: [horizont@horizont.tv](mailto:horizont@horizont.tv)

Примечание: Данное изделие не содержит драгоценных металлов

Телевизор соответствует требованиям технических условий

ТУ РБ 100085149.176-2004, по условиям безопасности в эксплуатации

Соответствует требованиям защиты класса II по ГОСТ IEC 60065-2013.

Условия эксплуатации:

- Рабочая температура от +5 до +40°C;
- Относительная влажность не более 80% (при температуре 25°C);
- Атмосферное давление от 86 до 106 кПа (от 650 до 800 мм рт. ст.).

Условия хранения:

- Температура от -15°C до +40°C
- Относительная влажность не более 80% (при температуре 25°C);



**HARPER**

**LED ТЕЛЕВИЗОР  
32R820TS**

Срок службы изделия – 2 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [harper.ru](http://harper.ru)

